

Operating Instructions
Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації
Пайдалану нұсқаулары

AC/Rechargeable Beard/Hair Trimmer

Машинка для стрижки/триммер для бороды и усов с возможностью работы от сети и аккумулятора
Машинка для стрижки бороды та волосья з можливістю роботи від мережі живлення та акумулятора
Желіден/Қайта зарядталатын аккумулятордан жұмыс істейтін Сақал және мұрт/Шаш алуға арналған Триммер

Model No.
Модель № ER206
Модель №
Үлгі №

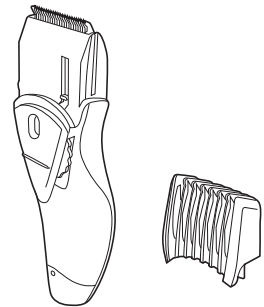
English	2
Русский	6
Українська	10
Қазақша	15

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Прежде чем использовать этот прибор, внимательно прочитайте данные инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.

Перш ніж починати користуватись цим приладом, уважно прочитайте дані інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

Осы құралды пайдаланар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.



Important

► Cautions for charging

- Use the ER206 Beard/Hair Trimmer with the RE9-18 adaptor only.
- Charge the appliance at temperatures between 5 °C and 35 °C where it will not be exposed to direct sunlight or other heat sources.
- Charging should not be continued for more than 48 hours as it may damage the battery.
- The appliance may become warm during operation and charging. This is normal.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be scrapped.

► Cautions for use and storage

- Warning - Keep the appliance dry.
- The appliance should not be immersed in water.
- The appliance should not be used near or over basins filled with water.
- The appliance should not be used with wet hands.
- Turn off the appliance before changing the trimming length or removing the comb attachment.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Moving parts should not be tampered with.
- Do not pick up the appliance by the cord. It may become detached, causing damage or injury.
- The appliance should not be used on animals.
- The appliance should not be disassembled. Take it to a qualified serviceperson when service or repair is required.

- The appliance should be stored in a place that is not exposed to direct sunlight or near a heater or other source of heat.

► Cautions for cleaning

- Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Caustic cleaners such as benzine or bleach should not be used.

Specifications

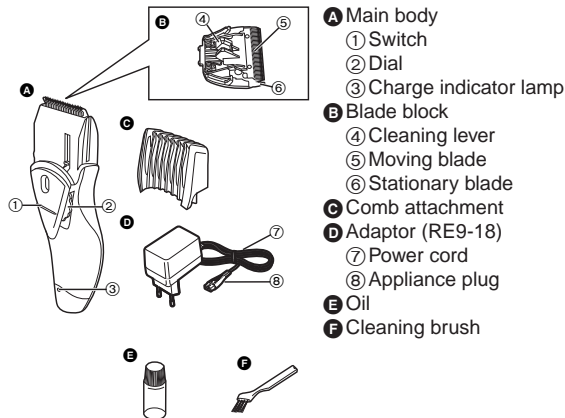
Power source: See the name plate on the product.

Motor voltage: 1.2 V DC

Charging time: 8 hours

This product is intended for household use only.

Parts identification



- A** Main body
 - ① Switch
 - ② Dial
 - ③ Charge indicator lamp
- B** Blade block
 - ④ Cleaning lever
 - ⑤ Moving blade
 - ⑥ Stationary blade
- C** Comb attachment
- D** Adaptor (RE9-18)
 - ⑦ Power cord
 - ⑧ Appliance plug
- E** Oil
- F** Cleaning brush

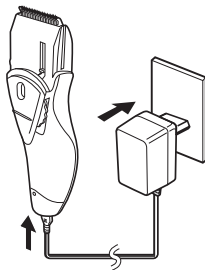
Charging the trimmer

You can fully charge the trimmer in 8 hours if it is losing speed.

- A full charge supplies enough power for approximately **50** minutes of use.

1. Slide the switch on the main body downwards to turn off the trimmer.
2. Insert the appliance plug into the trimmer.
3. Plug in the adaptor into a household outlet.

- The charge indicator lamp lights and stays on until the adaptor is removed from a household outlet.



Cord Trimming

If you insert the appliance plug to the trimmer and plug in the adaptor into a household outlet, you can use it even if the battery capacity is low.

- If the trimmer does not work, continue charging it for approx. 1 minute.

Using the trimmer

► Trimming your beard and moustache

1. Apply a few drops of the oil to the blades. (See page 4.)
2. Turn the dial to move the comb attachment to the desired trimming length (between 2 mm and 18 mm).



Indicator	Trimming length	Indicator	Trimming length
1	2.0 mm	7	10.5 mm
2	3.0 mm	8	12.0 mm
3	4.5 mm	9	13.5 mm
4	6.0 mm	10	15.0 mm
5	7.5 mm	11	16.5 mm
6	9.0 mm	12	18.0 mm

3. Slide the switch on the main body upwards to turn on the trimmer.
4. Place the angled face of the comb against the skin and cut the beard by moving the trimmer in all directions to obtain a uniform cut.

- With curly facial hair, the comb attachment may not cut all of the hair. In this case, remove the comb attachment and use a conventional comb to draw out the remaining uncut hair.



► Shaping your moustache

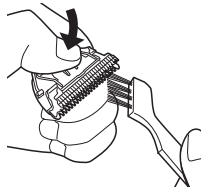
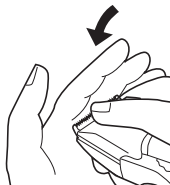
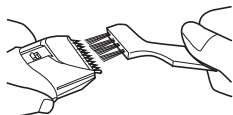
1. Remove the comb attachment.
2. Place the angled edge against the skin and make the border of the beard even.



Clean

Cleaning the trimmer

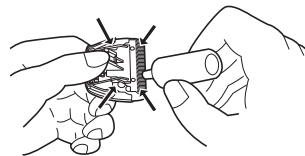
1. Remove the comb attachment.
2. Brush off any hair trimmings from the main body and from around the blade.
3. Hold the main body, place your thumb against the blades and then push them away from the main body.
4. Brush any hair trimmings out from between the stationary blade and the moving blade while pressing down the cleaning lever to raise the moving blade.



Lubrication

Lubricate the blades before using them or after cleaning them.

1. Apply a drop of the oil to the points indicated by the arrows.



Remounting the blade

Fit the mounting hook into the blade mounting on the trimmer and then push in until it clicks.

► Blade life

Blade life varies according to the frequency and length of use of the trimmer.

For example, the blade life is approximately 3 years when using the trimmer for 10 minutes every 3 days. Replace the blades if cutting efficiency reduces substantially despite proper maintenance.

► Battery life

Battery life varies according to the frequency and length of use of the appliance.

For example, the battery life is approximately 6 years when the battery is charged 3 times a month.

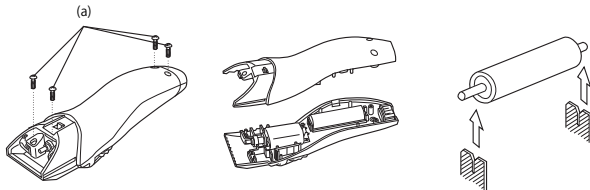
The appliance should not be left for more than 6 months without charging it. The charge drains from the battery and the battery life may be shortened.

Removing the built-in rechargeable battery

The battery in this trimmer is not intended to be replaced by consumers. However, the battery may be replaced at an authorized service center.

The procedure described below is intended only for removal of the rechargeable battery for the purpose of proper disposal.

1. Disconnect the power cord from the trimmer.
 2. Remove the blade from the trimmer. Remove the 4 screws (a).
 3. Remove the body cover (housing).
 4. Remove the battery from the chassis.
- Discharge the battery completely before removing it.
 - Be careful not to short the + and – terminals of the battery after removing it.



WARNING - Do not attempt to replace the battery for the purpose of reusing the trimmer. This could result in the risk of fire or electric shock.

Important notice regarding environmental protection

The built-in rechargeable Nickel-Metal Hydride battery contains substances that may be environmentally harmful. Please remove the battery before discarding your trimmer.

For environmental protection and recycling of materials

This trimmer contains a Nickel-Metal Hydride battery. Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Важная информация

► Меры предосторожности при зарядке

- Используйте триммер для волос и бороды ER206 только с сетевым адаптером RE9-18.
- Не производите зарядку аккумулятора при температуре ниже 5 °C или выше 35 °C, а также в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей и других источников тепла.
- Не оставляйте прибор заряжаться более чем на 48 часов, это может повредить аккумулятор.
- Прибор может нагреваться в процессе работы или зарядки. Это нормальное явление.
- Сетевой шнур питания не подлежит замене. В случае его повреждения устройство необходимо утилизировать.

► Меры предосторожности при эксплуатации и хранении

- Предупреждение – берегите устройство от попадания влаги.
- Запрещается опускать устройство в воду.
- Запрещается использовать устройство в непосредственной близости от ёмкостей, содержащих воду, или над ними.
- Не беритесь за устройство мокрыми руками.
- Прежде чем менять высоту стрижки или снимать насадку-гребень, выключите питание устройства.
- Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта. Использование устройства такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии предоставления с его стороны чётких инструкций по работе с устройством. Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством.
- Не касайтесь движущихся частей устройства.
- Не поднимайте устройство за шнур питания. Он может отсоединиться, что приведет к повреждениям и травмам.
- Запрещается использовать триммер на животных.
- Запрещается разбирать устройство. При необходимости сервисное обслуживание и ремонт должны производиться квалифицированным персоналом.

- Не храните устройство под воздействием прямого солнечного света, вблизи обогревателей и прочих источников тепла.

► Меры предосторожности при очистке

- Чистите корпус только мягкой тканью, слегка смоченной водопроводной водой или слабым мыльным раствором. Запрещается использовать для очистки едкие чистящие средства, например, бензин или отбеливатель.

Технические характеристики

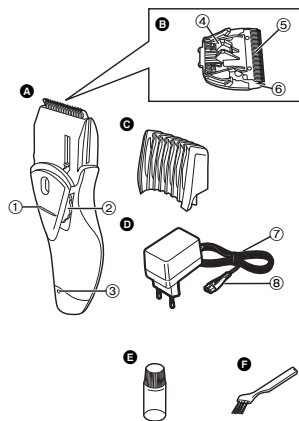
Источник питания: См. таблицу номиналов на изделии.

Напряжение электродвигателя: постоянный ток 1,2 В

Время зарядки аккумулятора: 8 часов

Данное устройство предназначено для использования исключительно в бытовых целях.

Описание



A Корпус

- 1 Выключатель «ВЫКЛ/ВКЛ»
- 2 Регулятор высоты стрижки
- 3 Индикатор зарядки

B Блок лезвий

- 4 Рычажок для очистки
- 5 Рабочее лезвие
- 6 Неподвижное лезвие

C Насадка-гребень

D Адаптер переменного тока (RE9-18)

- 7 Сетевой шнур

E Вилка подключения к прибору

E Смазочное масло

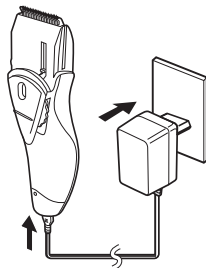
F Щётка для очистки

Зарядка триммера

Триммер полностью заряжается в течение 8 часов. Заряжайте его, когда скорость работы падает.

- Полный заряд аккумулятора обеспечивает около **50** минут непрерывной работы.

- 1. Чтобы выключить триммер, сдвиньте выключатель, расположенный на корпусе, вниз.**
- 2. Вставьте вилку сетевого шнура в прибор.**
- 3. Вставьте вилку адаптера в электрическую розетку.**
 - Загорится индикатор зарядки и будет продолжать гореть, пока адаптер будет оставаться в сети.



Работа от сети

Если подсоединить адаптер переменного тока к триммеру и включить его в розетку, то можно будет пользоваться триммером даже при низком уровне заряда аккумулятора.

- Если триммер не работает, то заряжайте его в течение 1 минуты.

Как пользоваться триммером

► Подстригание бороды и усов

- 1. Нанесите несколько капель масла на лезвия. (См. стр. 8)**
- 2. Поворачивайте регулятор высоты стрижки, чтобы, отрегулировав положение насадки-гребня, настроить желаемую высоту стрижки (от 2 до 18 мм).**



Индикатор	Высота стрижки	Индикатор	Высота стрижки
1	2,0 мм	7	10,5 мм
2	3,0 мм	8	12,0 мм
3	4,5 мм	9	13,5 мм
4	6,0 мм	10	15,0 мм
5	7,5 мм	11	16,5 мм
6	9,0 мм	12	18,0 мм

- 3. Сдвиньте переключатель, расположенный на корпусе, вверх, чтобы включить триммер.**
- 4. Расположите гребень скошенной стороны к коже и начните стрижку бороды, двигая машинкой во всех направлениях, чтобы равномерно состричь волосы.**

- Если борода вьётся, то насадка-гребень может пропускать волоски. В этом случае снимите насадку-гребень и с помощью обычной расчески разравнивайте оставшиеся не срезанные волоски.



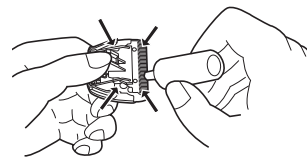
- Моделирование формы усов
- 1. Снимите насадку-гребень.
- 2. Расположите скошенную кромку триммера вплотную к коже и выровняйте линию бороды.



Смазывание маслом

Смазывайте лезвия каждый раз перед использованием машинки и после ее чистки.

1. Нанесите несколько капель смазочного масла в места, отмеченные на рисунке стрелкой.



Повторная установка лезвий

Поместите крепёжный зацеп в держатель блока лезвий и вставьте его до щелчка.

► Срок эксплуатации лезвия

Срок эксплуатации лезвия определяется частотой и длительностью использования триммера. Например, при использовании триммера по 10 минут раз в 3 дня срок эксплуатации лезвия составляет около 3 лет. Лезвия необходимо заменить, если, несмотря на правильный уход, эффективность стрижки уменьшается.

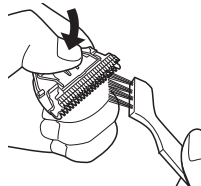
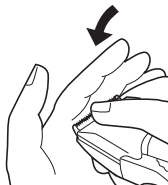
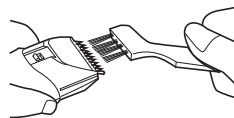
► Срок эксплуатации аккумулятора

Срок эксплуатации аккумулятора определяется частотой и длительностью использования триммера. Например, при зарядке аккумулятора 3 раза в месяц срок его эксплуатации составит около 6 лет. Не рекомендуется оставлять прибор без перезарядки более чем на 6 месяцев. Это не следует делать потому, что происходит процесс разрядки аккумулятора, который может привести к сокращению срока его эксплуатации.

Очистка

Очистка триммера

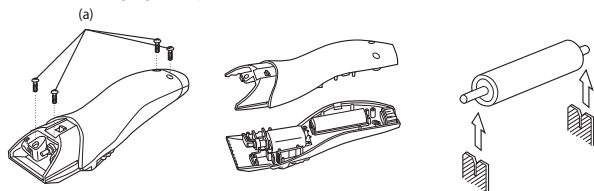
1. Снимите насадку-гребень.
2. Удалите щёткой все волоски с корпуса прибора и с блока лезвий.
3. Удерживая корпус прибора в руке, надавите большим пальцем на блок лезвий и снимите его.
4. Удалите щёткой волоски между неподвижным и рабочим лезвиями, нажимая на рычажок для очистки, который приподнимает рабочее лезвие.



Извлечение встроенного аккумулятора

Пользователям запрещено самостоятельно менять аккумулятор в данном триммере. Замена аккумулятора может производиться только в авторизованном сервисном центре. Ниже описанную процедуру удаления аккумулятора следует выполнять исключительно в целях обеспечения надлежащей утилизации прибора.

1. Отсоедините шнур питания от триммера.
 2. Снимите лезвие с триммера. Выкрутите 4 винта (а).
 3. Снимите крышку с корпуса прибора (защитный корпус).
 4. Снимите аккумулятор с контактной панели.
- Прежде чем извлекать аккумулятор, полностью разрядите его.
 - Не замыкайте положительный (+) и отрицательный (-) полюса аккумулятора после его извлечения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Не пытайтесь заменить аккумулятор с целью повторного использования триммера. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

Важные примечания по охране окружающей среды

Встроенные никель-металлгидридные аккумуляторные батареи содержат вредные для окружающей среды вещества. Пожалуйста, извлеките аккумуляторные батареи перед утилизацией триммера.

Охрана окружающей среды и вторичная переработка отходов

В данном приборе используются никель-металлгидридные аккумуляторные батареи. Пожалуйста, проследите за тем, чтобы утилизация аккумуляторных батарей была выполнена в официальном пункте приёма при наличии такового в Вашей стране.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



ME10

Сделано в Китае

Этот прибор предназначен только для домашнего использования.

Панасоник Электрик Воркс Ванбао (Гуанчжоу) Ко., Лтд.

Важлива інформація

▶ Застереження стосовно зарядження

- З тримером для бороди та волосся ER206 необхідно використовувати тільки мережний адаптер RE9-18.
- Не заряджайте акумулятори при температурі нижчій за 5 °C або вищій за 35 °C, під прямим сонячним промінням та поблизу інших джерел тепла.
- Зарядження тривалістю понад 48 годин може призвести до пошкодження акумулятора.
- Машинка для стрижки волосся може нагріватись під час роботи та зарядження. Це нормальне явище.
- Шнур живлення не підлягає заміні. У разі пошкодження шнура, пристрій необхідно повністю утилізувати.

▶ Застереження стосовно використання та зберігання

- Увага! Оберегайте пристрій від потраплення води.
- Не занурюйте пристрій у воду.
- Не користуйтеся пристроєм поблизу ємностей з водою та над ними.
- Не беріться за пристрій мокрими руками.
- Вмикайте пристрій, перш ніж змінювати висоту стрижки чи знімати насадку-гребінець.
- Забороняється користуватися даним пристроєм особам (включаючи дітей) з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також особам з браком досвіду, окрім як під наглядом або після інструктажу щодо використання даного пристрою, проведеного особами, відповідальними за їх безпеку. Слідкуйте, щоб діти не гралися пристроєм.
- Не торкайтесь рухомих частин машинки.
- Не піднімайте пристрій, тягнучи його за шнур живлення. Він може від'єднатися та нанести пошкодження та травми.
- Не використовуйте пристрій для стрижки тварин.
- Забороняється розбирати пристрій. За необхідності сервісне обслуговування чи ремонт мають здійснюватися кваліфікованим персоналом сервісної служби.
- Не зберігайте машинку для стрижки волосся у місцях, відкритих для прямого сонячного світла, а також біля нагрівачів чи будь-яких інших джерел тепла.

▶ Застереження стосовно чищення

- Очищуйте корпус машинки м'якою тканиною, злегка зволоженою проточною водою або водою з милом. Не використовуйте їдкі засоби чищення, як наприклад, бензин чи засіб для відбілювання.

Технічні характеристики

Джерело живлення: Див. таблицю з номінальними характеристиками на продукті.

Напруга електродвигуна: постійний струм, 1,2 В

Час повного зарядження: 8 годин

Даний продукт призначено для використання виключно в побутових цілях.

Будова машини для стрижки

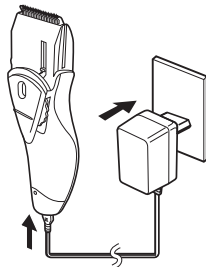


Зарядження машинки

Тример повністю заряджається протягом 8 годин. Заряджайте пристрій, коли зменшується швидкість роботи.

- Одне повне зарядження забезпечить приблизно 50 хвилин безперервної роботи машинки.

1. Щоб вимкнути тример, переведіть перемикач, що розташований на корпусі, вниз.
2. Вставте штекер шнура живлення в тример.
3. Вставте мережний адаптер в електричну розетку.
 - Засвітиться індикатор стану зарядження та горітиме, поки адаптер буде залишатися увімкненим в розетку.



Робота від мережі

Якщо підключити мережний адаптер до машинки та увімкнути його в розетку, то ви зможете користуватися машинкою навіть тоді, коли акумулятор розряджений.

- Якщо тример не буде працювати, залиште його заряджатися протягом 1 хвилини.

Використання тримера

- Догляд за бородою та вусами

1. Нанесіть на леза кілька краплин оливи. (Див. мал. 12)
2. Обертайте регулятор висоти стрижки, щоб настроїти положення насадки-гребінця на потрібну висоту (від 2 до 18 мм).



Індикатор	Висота стрижки	Індикатор	Висота стрижки
1	2,0 мм	7	10,5 мм
2	3,0 мм	8	12,0 мм
3	4,5 мм	9	13,5 мм
4	6,0 мм	10	15,0 мм
5	7,5 мм	11	16,5 мм
6	9,0 мм	12	18,0 мм

3. Щоб увімкнути тример, переведіть перемикач, що розташований на корпусі, вгору.
4. Розташуйте гребінець скошеним боком до шкіри та почніть підстригання бороди, рухаючи тример у всіх напрямках, щоб рівномірно підстригти бороду.

- Якщо борода завивається, то насадка-гребінець може пропускати окремі волоски. В такому разі зніміть насадку-гребінець та вирівняйте не зрізані волоски звичайним гребінцем.



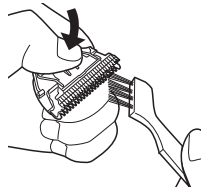
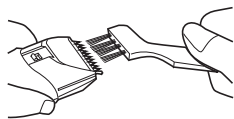
- **Моделювання форми вусів**
- 1. Зніміть насадку-гребінець.
- 2. Розмістіть скошений край тримера впритул до шкіри та вирівняйте лінію бороди.



Чищення

Чищення тримера

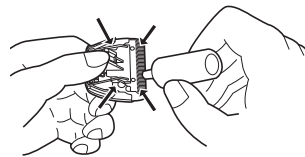
- 1. Зніміть насадку-гребінець.
- 2. За допомогою щітки видаліть обрізане волосся з корпусу машинки та довкола леза.
- 3. Тримавши машинку в руці, натисніть великим пальцем на ріжучий блок та вивільніть його.
- 4. Видаліть волосся з ділянки між нерухомим та рухомим лезами, притискаючи іншою рукою важіль для чищення, що піднімає рухоме лезо.



Змащування

Змащуйте леза кожного разу перед використанням та після чищення.

- 1. Нанесіть одну краплю оливи на ділянки, позначені на малюнку стрілочками.



Повторне встановлення лез

Розташуйте фіксатор у місце встановлення леза на корпусі машинки та натисніть на нього до клацання.

► Термін експлуатації леза

Термін експлуатації леза залежить від частоти та тривалості його використання.

Передбачається, що лезо витримає приблизно 3 роки експлуатації, якщо його використовувати раз в 3 дні по 10 хвилин. Якщо, незважаючи на правильну експлуатацію, якість підстригання зменшилась, тоді слід замінити лезо.

► Термін експлуатації акумулятора

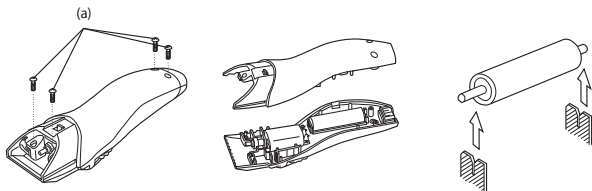
Термін експлуатації акумулятора залежить від частоти та тривалості користування пристроєм.

Наприклад, якщо акумулятор заряджати 3 рази на місяць, тоді термін його експлуатації складатиме приблизно 6 років. Не рекомендується залишати пристрій без перезарядження довше ніж на 6 місяців. Інакше акумулятор повністю розрядиться, і це призведе до скорочення терміну його експлуатації.

Виймання вбудованих акумуляторних батарей

Користувачам забороняється самостійно виконувати заміну акумулятора на даному пристрої. Заміна акумулятора має виконуватися в авторизованому сервісному центрі. Нижче описану процедуру виймання акумулятора слід виконувати виключно в цілях забезпечення належної утилізації пристрою.

1. Від'єднайте шнур живлення від машинки.
 2. Зніміть ріжучий блок з машинки. Викрутіть 4 гвинта (а).
 3. Зніміть кришку корпусу (захисна кришка).
 4. Витягніть акумулятор з контактної панелі.
- Перш ніж витягувати акумулятор, повністю розрядіть його.
 - Будьте обережні, щоб не закоротити позитивний (+) та негативний (-) полюси акумулятора після його видалення.



УВАГА! Не намагайтесь замінити акумулятор з метою відновлення експлуатації машинки. Це може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.

Важливе застереження стосовно захисту навколишнього середовища

Вбудовані нікель-металгідридні акумуляторні батареї містять речовини, що становлять загрозу для навколишнього середовища. Перед утилізацією машинки вийміть з неї акумуляторні батареї.

Інформація щодо захисту довкілля та переробки матеріалів

Даний пристрій містить нікель-металгідридні акумуляторні батареї. Обов'язково утилізуйте акумулятори в спеціально призначених місцях, якщо такі передбачені у вашій країні.

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності щодо дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Дату виготовлення зазначено на виробі.

Panasonic Electric Works Wanbao (Guangzhou) Co., Ltd.
Wanbao Base Shiguang Road, Panyu District, Guangdong,
511495 CHINA

Панасонік Електрик Воркс Ванбао (Гуанчжоу) Ко., Лтд.
Ванбао Бейз Шигуань Род, Паню Дістрікт, Гуанчжоу,
Гуандонг, 511495, Китай

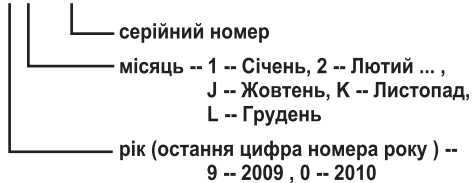
Вироблено в Китаї

Інформаційний центр Panasonic
Міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва: +380-44-490-38-98
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах
України: 8-800-309-8-800

Примітка:

Дату виготовлення (рік, місяць) ви можете визначити за номером, що знаходиться на виробі.

Номер: X X XXXXX



Нормативні документи, вимогам яких відповідає виріб:

Безпека : ДСТУ ІЕС 60335

Електромагнітна сумісність : ДСТУ CISPR 14-1

Маңызды

► Зарядтау кезіндегі сақтық шаралары

- ER206 Сақал/Шаш қырқатын құралды тек RE9-18 адаптерімен пайдаланыңыз.
- Құралды 5 °C және 35 °C аралығында тікелей күн сәулесі немесе басқа жылу көздерінен қорғалатын жерде зарядтаңыз.
- Үздіксіз зарядтау 48 сағаттан аспау керек, өйтпесе, батареяға зақым келуі мүмкін.
- Құрал жұмыс істеп тұрғанда немесе зарядтау барысында қызып кетуі мүмкін. Бұл қалыпты құбылыс.
- Қуат сымы ауыстырылмайды. Сым зақымдалған жағдайда құралды қолдануға болмайды.

► Пайдалану және сақтау кезіндегі сақтық шаралары

- Ескерту: Құрал құрғақ болуы қажет.
- Құралды суға батыруға болмайды.
- Құралды су толтырылған бассейнде немесе оның қасында пайдалануға болмайды.
- Құралды су қолмен ұстауға болмайды.
- Қырку биіктігін өзгертуден немесе тарақ саптамасын алып тастаудан бұрын құралды өшіріңіз.
- Физикалық мүмкіндігі мен ойлау қабілеті шектеулі және білімі мен тәжірибесі аз адамдар (балаларды қоса) бұл құралды олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның қадағалауымен немесе құралды қалай пайдалану жөніндегі нұсқау берілген жағдайда қолдануға болады. Балалардың құралмен ойнауына жол бермеңіз.
- Жылжымалы бөліктеріне зақым келтірмеңіз.
- Құралды сымынан тартып көтермеңіз. Ол ажырап кетуі мүмкін, нәтижесінде зақымдануы немесе сізді жарақаттауы мүмкін.
- Құралды жануарлардың жүнін қырку үшін пайдалануға болмайды.

- Құралды бөлшектеуге болмайды. Қызмет көрсету немесе жөндеу қажет болғанда білікті маманға апарыңыз.
- Құралды тікелей күннен немесе қыздырушы не басқа да жылу көздерінен қорғалмаған жерде сақтамаңыз.

► Тазалау кезіндегі сақтық шаралары

- Ағын сумен немесе сабынды ағын сумен шамалы дымқылданған жұмсақ матаны қолданып қана тазалаңыз. Бензин немесе ағартқыш сияқты басқа каустикалық тазартқыш құралдарын пайдаланбаңыз.

Техникалық сипаттамасы

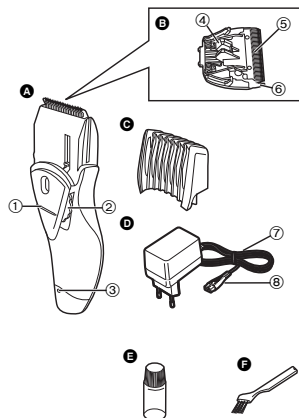
Қуат көзі: Атау жазылған тақтаны қараңыз.

Мотор кернеуі: 1,2 В тұрақты ток

Аккумуляторды зарядтау уақыты: 8 сағат

Осы құрылғы тұрмыстық мақсаттарға қолданылады.

Құрылғы бөлшектері



- A** Құрылғы корпусы
 - 1 Сөндіру/Қосу
 - 2 Қырку биіктігін реттегіш
 - 3 Зарядтау индикаторы
- B** Алмас блогы
 - 4 Тазалау ілмегі
 - 5 Жылжымалы алмас
 - 6 Жылжымайтын алмас
- C** Тарақ-саптама
- D** Ауыспалы ток адаптері (RE9-18)
 - 7 Желі сымы
 - 8 Аспапқа қосу ашасы
- E** Май
- F** Тазалағыш қылсұрткі

Қырқатын құралды зарядтау

Қырқатын құрал 8 сағат толық зарядталады. Оны жұмыс жылдамдығы төмендегенде зарядтау қажет.

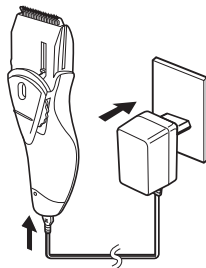
• Аккумулятордың толық заряды үздіксіз жұмыс істегенде шамамен 50 минут.

1. Қырқатын құралды өшіру үшін құрылғы корпусындағы Сөндіру/Қосуды төмен жылжытыңыз.

2. Қырқатын құралға желі сымын кіргізіңіз.

3. Адаптердің ашасын электр розеткаға қосыңыз.

- Зарядталғаннан кейін заряд күйінің индикаторы жанып, жыпылықтайды.



Қырқатын желіден желіден жұмыс істеуі

Егер ауыспалы тоқты құралға жалғап, оны розеткаға қосса, құралды аккумулятордың заряды төмен болған кезде де қолдануға болады.

- Егер қырқатын құрал жұмыс істемесе, оны шамамен 1 минут бойына зарядтаңыз.

Қырқатын құралды пайдалану

► Сақал мен мұртты қырқу

1. Майдың бірнеше тамшысын алмасқа жағыңыз. (17-бетті қараңыз.)

2. Тарақ-саптаманың қалпын реттеп, қырқудың қажет биіктігін дәлдеу үшін қырқу биіктігінің реттегішін бұраңыз (2 мм және 18 мм аралығында).



Индикатор	Қырқу биіктігі	Индикатор	Қырқу биіктігі
1	2,0 мм	7	10,5 мм
2	3,0 мм	8	12,0 мм
3	4,5 мм	9	13,5 мм
4	6,0 мм	10	15,0 мм
5	7,5 мм	11	16,5 мм
6	9,0 мм	12	18,0 мм

3. Қырқатын құралды қосу үшін құрылғы корпусындағы қосқышты жоғары қарай жылжытыңыз.

4. Тарақтың бетін теріге қисайтып қойып, бірқалыпты қию үшін қырқатын құралды барлық бағытта жылжыту арқылы сақалды қырқыңыз.

- Егер сақал толқынды болса, онда тарақ-саптама түкті толығымен қимайды. Бұл кезде, тарақ-саптаманы алып тастап, қалған қиылмаған түкті алып тастау үшін қалыпты тарақты қолданыңыз.

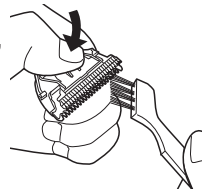


► Мұртты пішімдеу

1. Тарақ-саптаманы алып тастаңыз.
2. Саптаманың бұрышталған жиегін теріге қарсы қойып, сақалдың жиегін тегістеңіз.



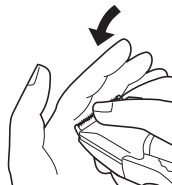
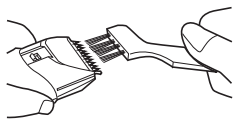
4. Жылжымалы алмасты көтеріп тазалау ілмегін басып жатқанда, тұрақты алмас пен жылжымалы алмастың арасынан шашты қылсүрткімен тазалаңыз.



Тазалау

Қырқатын құралды тазалау

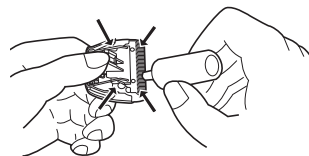
1. Тарақ-саптамасын алып тастаңыз.
2. Құрылғы корпусындағы және алмас айналасындағы барлық қырқылған шашты қылсүрткімен алып тастаңыз.
3. Құрылғы корпусын ұстап тұрып, бас бармақты алмасқа қарсы қойыңыз да, оны негізгі бөліктен итеріп шығарыңыз.



Майлау

Қолданар алдында және тазалағаннан кейін алмастарды майлаңыз.

1. Суретте мезгермен көрсетілген орындарға май тамшысын құйыңыз.



Алмасты қайта орнату

Қырқатын құралдағы алмаспен орнату ілмегін сәйкестендіріңіз және сырт еткенше басыңыз.

► Алмастың қолданылу мерзімі

Қырқатын құралды пайдалану жиілігі мен ұзақтығына байланысты алмастың қолданылу мерзімі әртүрлі болады. Мысалы, қырқатын құралды әрбір 3 күнде 10 минуттан қолданғанда, алмастың қызмет қолданылу шамамен 3 жыл болады. Құралға дұрыс күтім көрсетілгенімен оның шаш алу тиімділігі төмендесе, онда алмасты ауыстыру қажет.

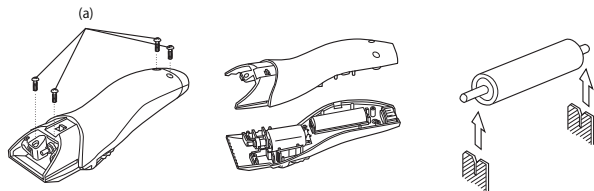
► Аккумулятордың қызмет көрсету мерзімі

Аккумулятордың қызмет көрсету мерзімі қолданудың жиілігі мен ұзақтығына байланысты әртүрлі болады. Мысалы, аккумулятор айына 3 рет зарядталатын болса, қызмет көрсету мерзімі шамамен 6 жыл болады. Құралды 6 айдан артық уақытқа зарядтамай қалдыруға болмайды. Аккумулятордың заряды таусылған соң, оның қызмет көрсету мерзімі қысқарады.

Ішіне орнатылған аккумуляторды шығарып алу

Қырқатын құралдағы аккумуляторды пайдаланушымен ауыстыруға болмайды. Аккумуляторларды рұқсаты берілген қызмет орталықтарында ауыстыруға болады. Төменде ұсынылған аккумуляторды алу туралы процедураны аспапты тиісті түрде қайта пайдалану мақсатында орындау қажет.

1. Қырқу құралынан қуат сымын ажыратыңыз.
 2. Қырқу құралынан алмасты алып тастаңыз. 4 бұранданы (а) босатып алыңыз.
 3. Аспап корпусынан қақпақты алыңыз (қорғау корпусы).
 4. Жанасу панелінен аккумуляторды алып тастаңыз.
- Аккумуляторды шығарып алмастан бұрын оның зарядын толық пайдаланыңыз.
 - Аккумуляторды алғаннан кейін «+» және «-» терминалдарының тұйықталуын болдырмаңыз.



Ескерту: Қырқатын құралды қайта пайдалану үшін аккумуляторды ауыстырмаңыз. Бұл өрт немесе ток соғу қаупін тудыруы мүмкін.

Қоршаған ортаны қорғауға байланысты маңызды ақпарат

Ішінде орнатылған қайта зарядталатын никельді-металгидрид аккумуляторлы батареялар қоршаған ортаға зиянды әсер ететін заттарды құрайды. Қырқатын құралды қайта пайдаланар алдында аккумуляторды шығарып алыңыз.

Қоршаған ортаны қорғау және заттарды қайта пайдалану

Осы қырқу құралында никельді-металгидрид аккумуляторы қолданылады. Сіздің елде аккумулятор батареяларын ресми жинайтын орын болған жағдайда, аккумулятор батареяларының осы орындарда қайта пайдаланылатындығына көз жеткізіңіз.

Panasonic Electric Works Wanbao (Guangzhou) Co., Ltd.
<http://panasonic.net>